



2018 · 2561

O Calendário da Floresta deste ano comemora o centenário do nascimento do nosso professor, Venerável Ajahn Chah. É lhe dedicado com gratidão e respeito por tudo o que ofereceu a samanas e leigos, através do seu exemplo e ensinamento. Apesar de ter falecido em 1992, o seu vigor, a sua determinação, compaixão e realização directa da verdade, continuam como uma luz que nos conduz. É devido à sabedoria prática de Ajahn Chah que uma comunidade mundial, constituída por centenas de mosteiros e milhares de discípulos leigos, tem crescido e continua a transmitir o Caminho do Buda.

Como sempre, este calendário surge através da cooperação dos membros dessa comunidade. Que este ajude a lembrarmo-nos a manter a prática que Ajahn Chah nos mostrou, bem vivida e para o bem de muitos.

Este calendário foi patrocinado para distribuição gratuita pelo grupo Kataññutā da Malásia, Singapura e Austrália.

*Anumodanā* aos muitos amigos e apoiantes que generosamente disponibilizaram as suas fotografias para as publicações do Sangha.

As reflexões mensais de Dhamma são adaptações de ensinamentos transcritos e traduzidos da obra *The Collected Teachings of Ajahn Chah*, a qual está disponível nos links abaixo.

Formato e-book: [www.fsbooks.org/ajahn-chah-teachings](http://www.fsbooks.org/ajahn-chah-teachings)

Formato audiobook: [www.fsaudio.org/ajahn-chah-teachings](http://www.fsaudio.org/ajahn-chah-teachings)

## DIAS DE CERIMÓNIA LUNAR ●◐◑◒

Estes dias são regularmente dedicados a reflexão silenciosa no mosteiro. As datas para o calendário lunar são determinadas por métodos de cálculo tradicional e nem sempre são no mesmo dia das ocorrências astronómicas.

### OS DIAS MAIS IMPORTANTES DE LUA CHEIA PARA 2018 / 2561

*Māgha Pūjā* · Março 1 ('Dia do Sangha')

Comemora a reunião espontânea de 1250 arahants a quem o Buda fez uma exortação com base na Disciplina (*Ovāda Pāṭimokkha*).

*Vesākha Pūjā* · Maio 29 ('Dia do Buda')

Comemora o nascimento, iluminação e morte do Buda.

*Āsālhā Pūjā* · Julho 27 ('Dia do Dhamma')

Comemora o primeiro discurso de Buda, dado aos cinco *samaṇas* no Parque dos Veados em Sarnat, perto de Varanasi. O tradicional Retiro da Estação da Chuva (*Vassa*) começa no dia seguinte.

*Pavāraṇā Day* · Outubro 24

Este dia marca o fim do retiro de três meses do *Vassa*. Durante o mês seguinte a comunidade alargada de apoiantes dos mosteiros oferece tradicionalmente o pano para o hábito monástico como parte da Cerimónia de Doações da época da *Kaṭhina*.

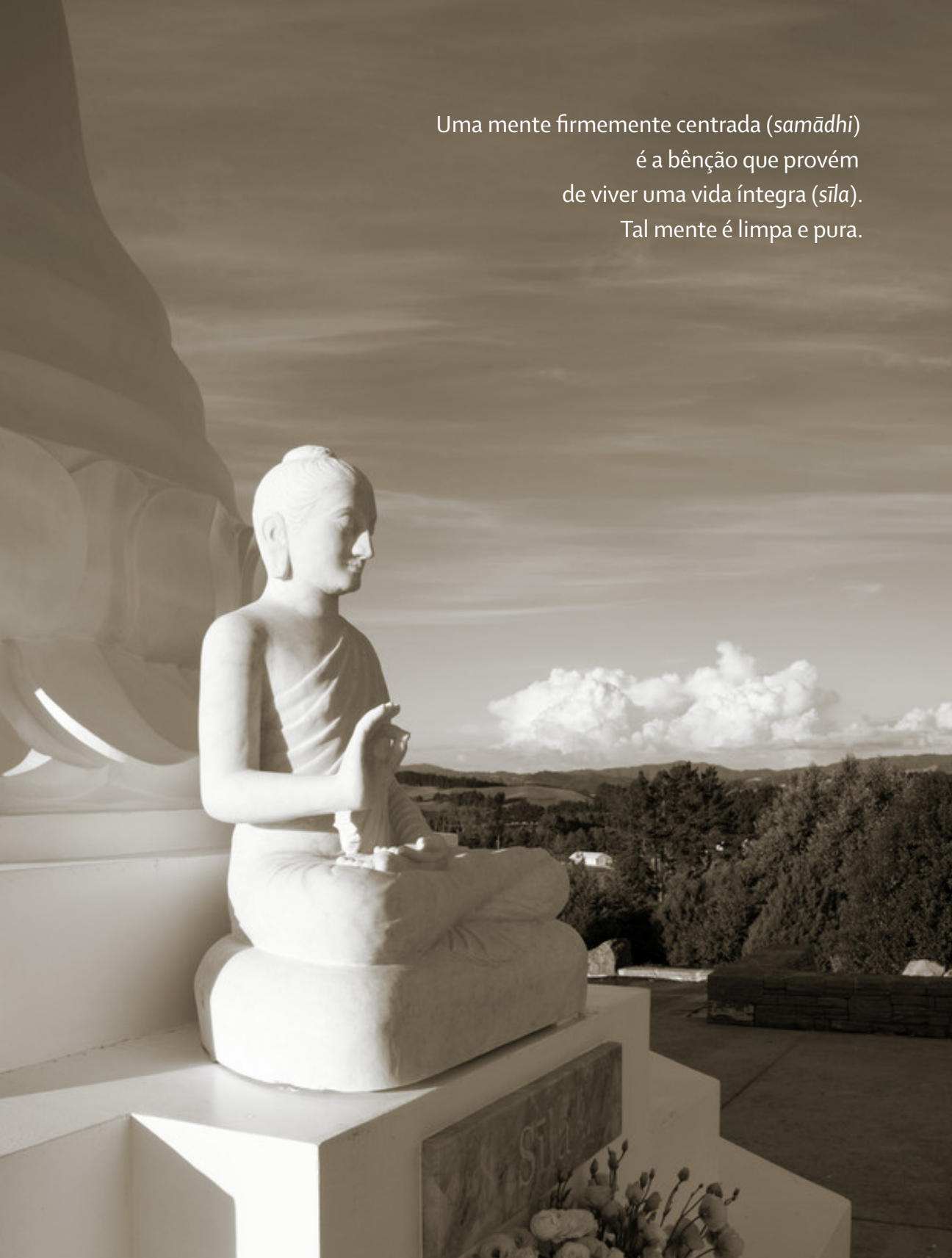
Produção do calendário por Aruno Publications: Aruna Ratanagiri Buddhist Monastery, UK

© Aruno Publications 2017

[www.ratanagiri.org.uk](http://www.ratanagiri.org.uk)

[www.forestsangha.org](http://www.forestsangha.org)

Uma mente firmemente centrada (*samādhi*)  
é a bênção que provém  
de viver uma vida íntegra (*sīla*).  
Tal mente é limpa e pura.



Janeiro

2018/2561

2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª  
○ 2 3 4 5 6 7 8 ◐ 10 11 12 13 14 15 ●\* 17 18 19 20 21 22 23 ◑ 25 26 27 28 29 30 ○

\*Jan 16: Dia em memória de Ajahn Chah

Jan 1 ○ 15 dias Hemanta 4/8  
Jan 16 ● 15 dias Hemanta 5/8  
Jan 31 ○ 15 dias Hemanta 6/8

Um elevado grau de integridade  
torna a firmeza mental mais sensível;  
isto, por sua vez, apoia  
o amadurecimento da sabedoria.



Fevereiro

2018/2561

5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª  
1 2 3 4 5 6 7 ☾ 9 10 11 12 13 ● 15 16 17 18 19 20 21 ☽ 23 24 25 26 27 28

Fev 14 ● 14 dias Hemanta 7/8

Este é o caminho: integridade, uma mente firmemente centrada e sabedoria. Assim, quando a sabedoria estiver verdadeiramente madura, a mente terá força para transcender a dor e o prazer.



## Março

2018/2561

5<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> S D 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> S D 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> S D 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> S D 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> S  
○\* 2 3 4 5 6 7 8 ◐ 10 11 12 13 14 15 ● 17 18 19 20 21 22 23 ◑ 25 26 27 28 29 30 ○

\* Mar 1: Māgha Pūjā

Mar 1 ○ 15 dias Hemanta 8/8  
Mar 16 ● 15 dias Gimha 1/10  
Mar 31 ○ 15 dias Gimha 2/10

Se fores consciente enquanto ensinas os outros,  
estarás a ensinar-te ao mesmo tempo.  
Não penses que estás somente a ensinar os outros.



Abril

2018/2561

D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13\* 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

\* Abr 13: Ano Novo Tailandês, Songkran

Abr 14 ● 14 dias Gimha 3/10  
Abr 29 ○ 15 dias Gimha 4/10

O caminho dos mestres da floresta é o caminho da renúncia. Ainda que nos desafie até ao âmago, não devemos desistir deste modo de treino.



## Maio

2018/2561

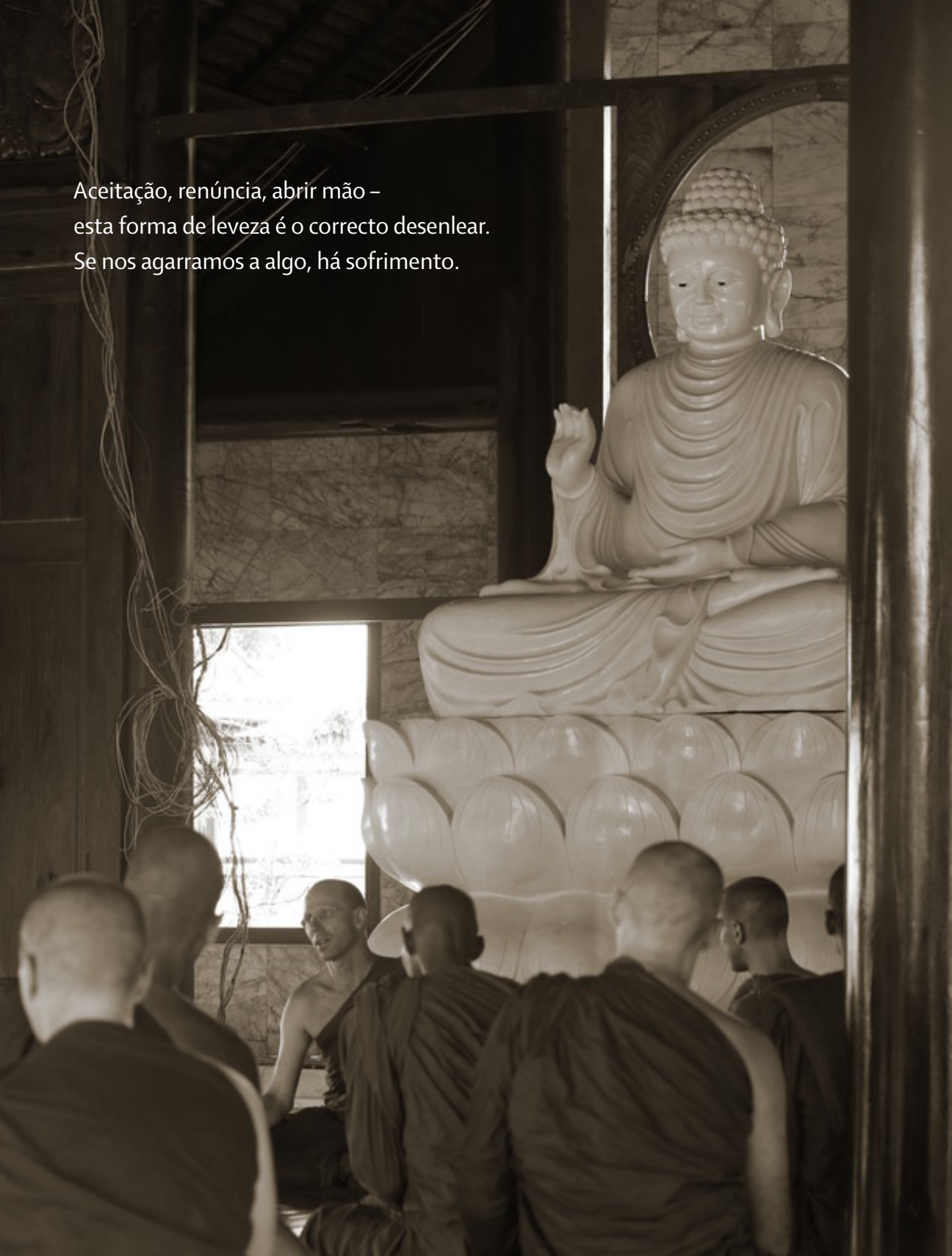
3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª  
 1 2 3 4 5 6 ◐ 8 9 10 11 12 13 ● 15 16 17 18 19 20 21 ◑ 23 24 25 26 27 28 ○\* 30 31

\* Mai 29: Vesākha Pūjā

Mai 14 ● 15 dias Gimha 5/10  
 Mai 29 ○ 15 dias Gimha 6/10



Aceitação, renúncia, abrir mão –  
 esta forma de leveza é o correcto desenlear.  
 Se nos agarramos a algo, há sofrimento.



Junho

2018/2561

6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17\* 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

\*Jun 17: Aniversário de Ajahn Chah

Jun 12 ● 14 dias Gimha 7/10  
 Jun 27 ○ 15 dias Gimha 8/10

Se os nossos respeitadíssimos anciões nos instruem  
sobre o que é certo e errado,  
devemos segui-los com fé e profundo respeito.  
Seguimos o que nos dizem  
até vermos o Dhamma nos nossos corações  
– até sermos o Dhamma.



Julho

2018/2561

D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

\* Jul 27: Āsālhā Pūjā

\* Jul 28: Primeiro dia do Vassa

Jul 12 ● 15 dias Gimha 9/10

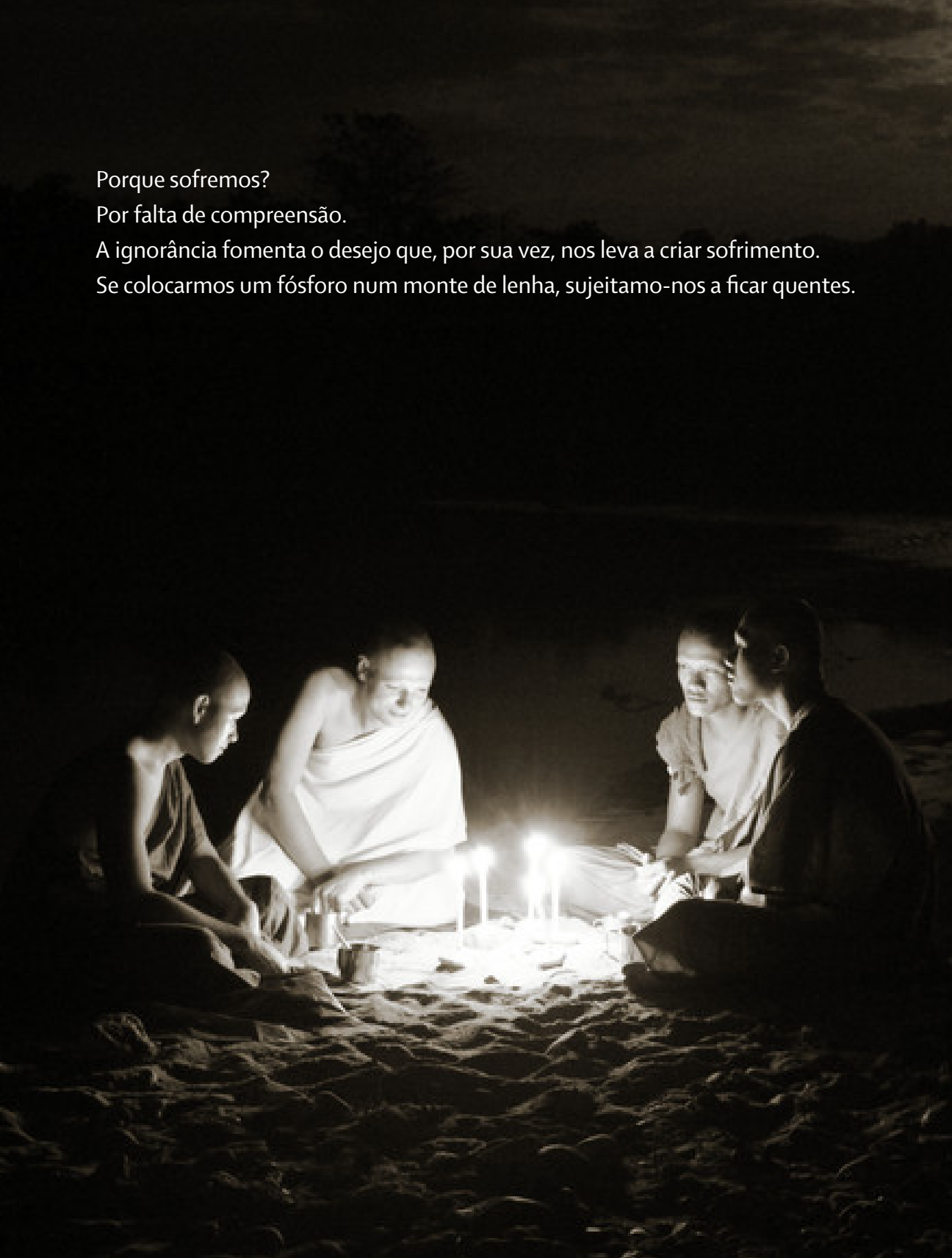
Jul 27 ○ 15 dias Gimha 10/10

Porque sofremos?

Por falta de compreensão.

A ignorância fomenta o desejo que, por sua vez, nos leva a criar sofrimento.

Se colocarmos um fósforo num monte de lenha, sujeitamo-nos a ficar quentes.



Agosto

2018/2561

4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Ago 11 ● 15 dias Vassāna 1/8  
Ago 26 ○ 15 dias Vassāna 2/8



Ao cultivar generosidade  
limpamos o nosso coração do egoísmo.  
As pessoas egoístas experienciam extremo sofrimento,  
pois não querem verdadeiramente o bem para si próprias –  
não se amam.

Setembro

2018/2561

S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Set 9 ● 14 dias Vassāna 3/8  
Set 24 ○ 15 dias Vassāna 4/8



Afinal de contas o que é o *Nibbāna*?  
 Significa largar, não devir.  
 Generosidade, ética e boa vontade:  
 estas práticas esvaziam a mente de 'eu' e 'outro'.

## Outubro

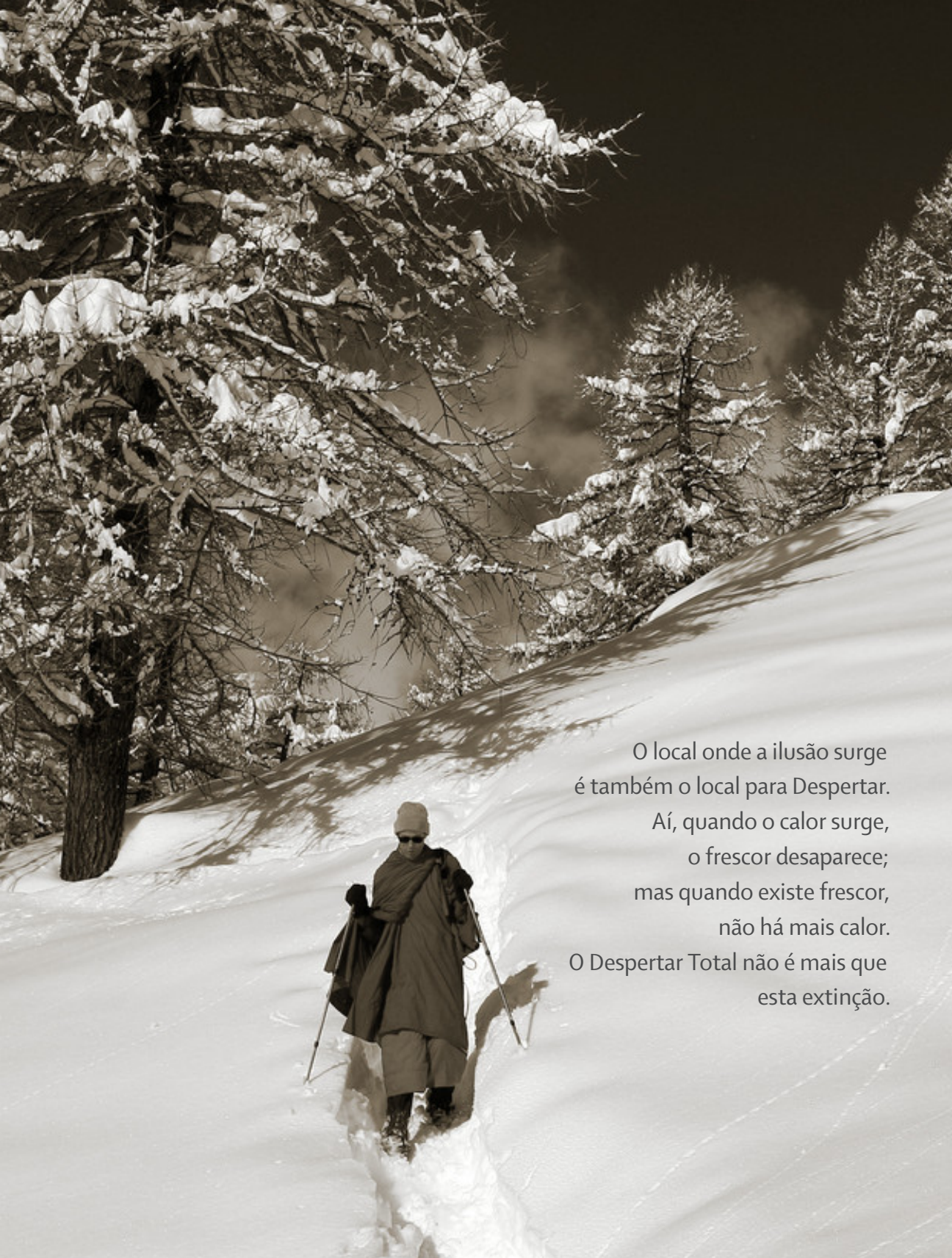
2018/2561

2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

\* Out 24: Pavāraṇā

† Out 24: Último dia do Vassa

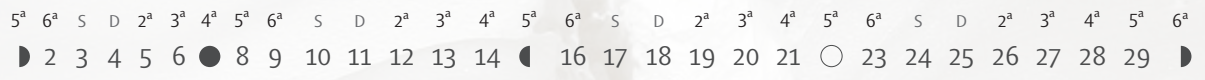
Out 9 ● 15 dias Vassāna 5/8  
 Out 24 ○ 15 dias Vassāna 6/8



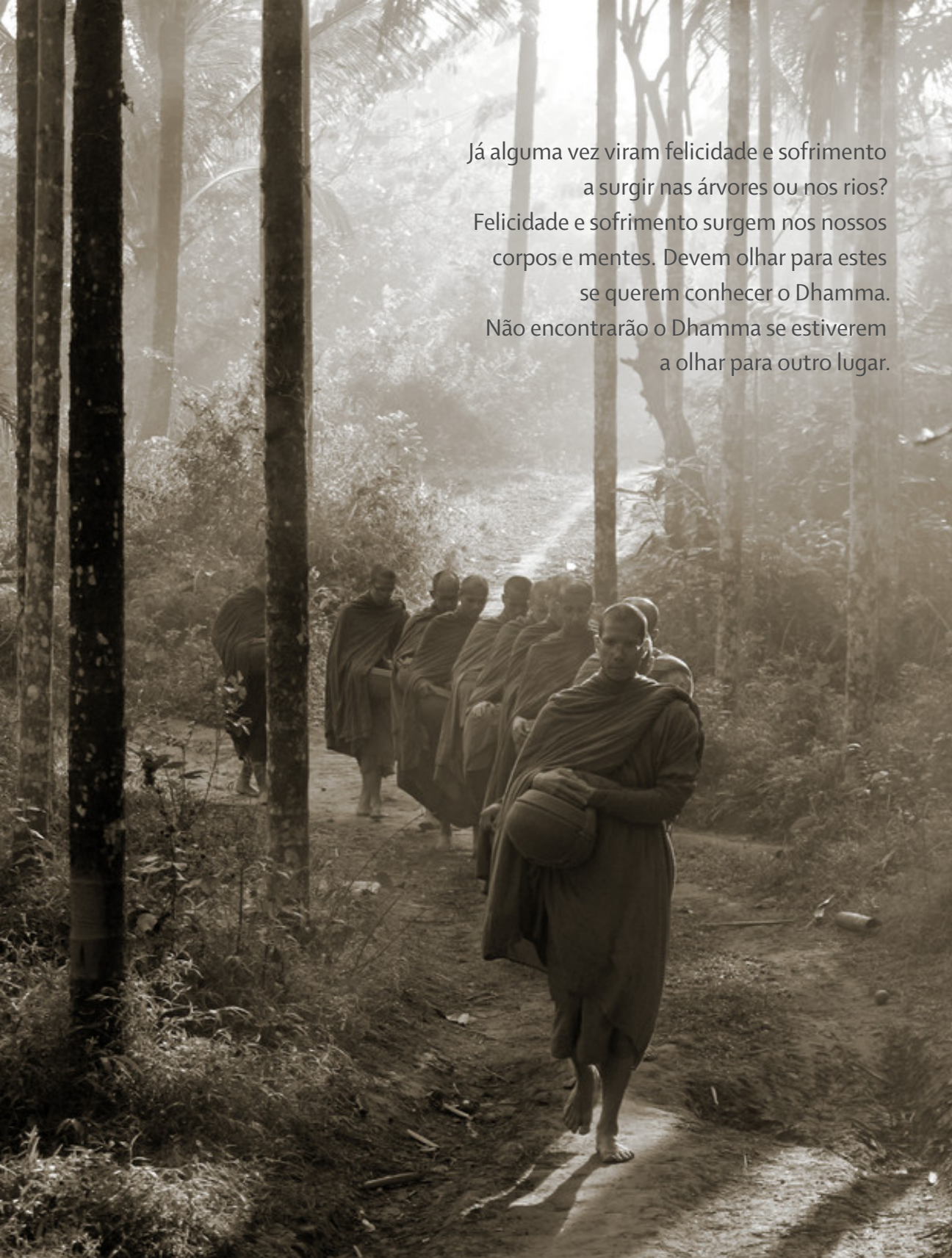
O local onde a ilusão surge  
é também o local para Despertar.  
Aí, quando o calor surge,  
o frescor desaparece;  
mas quando existe frescor,  
não há mais calor.  
O Despertar Total não é mais que  
esta extinção.

# Novembro

2018/2561



Nov 7 ● 14 dias Vassāna 7/8  
Nov 22 ○ 15 dias Vassāna 8/8



Já alguma vez viram felicidade e sofrimento  
a surgir nas árvores ou nos rios?  
Felicidade e sofrimento surgem nos nossos  
corpos e mentes. Devem olhar para estes  
se querem conhecer o Dhamma.  
Não encontrarão o Dhamma se estiverem  
a olhar para outro lugar.

Dezembro

2018/2561

S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª 3ª 4ª 5ª 6ª S D 2ª  
1 2 3 4 5 6 ● 8 9 10 11 12 13 14 ☾ 16 17 18 19 20 21 ○ 23 24 25 26 27 28 29 ► 31

Dez 7 ● 15 dias Hemanta 1/8  
Dez 22 ○ 15 dias Hemanta 2/8

# 2018 / 2561

## Janeiro

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
○	2	3	4	5	6	7
8	☾	10	11	12	13	14
15	● <sup>1</sup>	17	18	19	20	21
22	☾	23	25	26	27	28
29	30	○				

## Fevereiro

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	☾	9	10	11
12	13	●	15	16	17	18
19	20	21	☾	23	24	25
26	27	28				

## Março

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
					○ <sup>2</sup>	2 3 4
5	6	7	8	☾	10	11
12	13	14	15	●	17	18
19	20	21	22	23	☾	25
26	27	28	29	30	○	

## Abril

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	☾
9	10	11	12	13 <sup>3</sup>	●	15
16	17	18	19	20	21	☾
23	24	25	26	27	28	○
30						

## Mai

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
			1	2	3	4 5 6
☾	8	9	10	11	12	13
●	15	16	17	18	19	20
21	☾	23	24	25	26	27
28	○ <sup>4</sup>	30	31			

## Junho

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
						1 2 3
4	5	☾	7	8	9	10
11	●	13	14	15	16	17 <sup>5</sup>
18	19	☾	21	22	23	24
25	26	○	28	29	30	

## Julho

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
						1
2	3	4	☾	6	7	8
9	10	11	●	13	14	15
16	17	18	19	☾	21	22
23	24	25	26	○ <sup>6</sup>	28 <sup>7</sup>	29
30	31					

## Agosto

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
			1	2	3	☾ 5
6	7	8	9	10	●	12
13	14	15	16	17	18	☾
20	21	22	23	24	25	○
27	28	29	30	31		

## Setembro

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
						1 2
☾	4	5	6	7	8	●
10	11	12	13	14	15	16
☾	18	19	20	21	22	23
○	25	26	27	28	29	30

## Outubro

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
1	☾	3	4	5	6	7
8	●	10	11	12	13	14
15	16	☾	18	19	20	21
22	23	○ <sup>8,9</sup>	25	26	27	28
29	30	31				

## Novembro

2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
						☾ 2 3 4
5	6	●	8	9	10	11
12	13	14	☾	16	17	18
19	20	21	○	23	24	25
26	27	28	29	☾		

## Dezembro

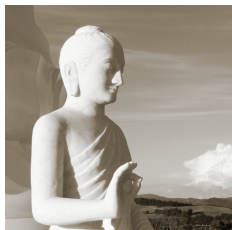
2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	S	D
						1 2
3	4	5	6	●	8	9
10	11	12	13	14	☾	16
17	18	19	20	21	○	23
24	25	26	27	28	29	☾
31						

<sup>1</sup> Jan 16: Dia em memória de Ajahn Chah, <sup>2</sup> Mar 1: Māgha Pūjā, <sup>3</sup> Abr 13: Ano Novo Tailandês, Songkran,  
<sup>4</sup> Mai 29: Vesākha Pūjā, <sup>5</sup> Jun 17: Aniversário de Ajahn Chah, <sup>6</sup> Jul 27: Āsāḷhā Pūjā, <sup>7</sup> Jul 28: Primeiro dia do Vassa,  
<sup>8</sup> Out 24: Pavāraṇā, <sup>9</sup> Out 24: Último dia do Vassa.



### Janeiro

Mosteiro Vimutti,  
Nr. Auckland, Nova Zelândia



### Fevereiro

Parque Nacional Khao Laem,  
Tailândia



### Março

Pacific Hermitage, EUA



### Abril

Oferta da refeição, Escola  
Primária Piang Luang Sam,  
Tailândia



### Maio

Ordenação de *Sīladhāra*,  
Mosteiro Amaravati,  
Hertfordshire, Reino Unido



### Junho

Wat Tam Saeng Phet,  
Tailândia



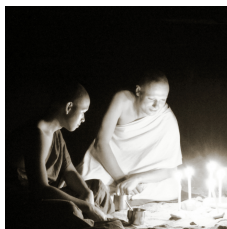
### Julho

Luang Por Liem de visita a  
Temple Monastery,  
New Hampshire, EUA



### Agosto

Rio Bee Khee, Kanchanaburi,  
Tailândia



### Setembro

Ajahn Vimalo a esculpir,  
Mosteiro Amaravati,  
Hertfordshire, Reino Unido



### Outubro

Aruna Ratanagiri Dhamma  
Hall, Northumberland,  
Reino Unido



### Novembro

Ajahn Chandapālo, Santaloka  
Hermitage, Itália



### Dezembro

Vila Ti Rai Pah, Santuário de  
Vida Selvagem Tung Yai  
Naresuan, Tailândia



## MOSTEIROS ASSOCIADOS

Discípulos ocidentais de Ajahn Chah

Página portal da Internet para esta comunidade a nível mundial:

[www.forestsangha.org](http://www.forestsangha.org)

### **REINO UNIDO:**

Amaravati Buddhist Monastery  
Great Gaddesden  
Hemel Hempstead  
Hertfordshire, HP1 3BZ  
Tel. Office: +44 (0)1442 842 455  
Retreat Centre: +44 (0)144 284 3239  
[www.amaravati.org](http://www.amaravati.org)

Aruna Ratanagiri:  
Harnham Buddhist Monastery  
2 Harnham Hall Cottages  
Harnham, Belsay  
Northumberland, NE20 0HF  
Tel. +44 (0)1661 881 612  
[www.ratanagiri.org.uk](http://www.ratanagiri.org.uk)

Cittaviveka  
Chithurst Buddhist Monastery  
Chithurst, Petersfield  
Hampshire, GU31 5EU  
Tel. +44 (0)1730 814 986  
[www.cittaviveka.org](http://www.cittaviveka.org)

Hartridge Buddhist Monastery  
Odle Cottage  
Upottery  
Honiton  
Devon, EX14 9QE  
Tel. +44 (0)1404 891 251  
[www.hartridgemonastery.org](http://www.hartridgemonastery.org)

### **SUIÇA:**

Kloster Dhammapala  
Am Waldrand  
Bütschelsstrasse 74  
CH-3718 Kandersteg  
Tel. +41 (0)33 675 21 00  
[www.dhammapala.ch](http://www.dhammapala.ch)

### **CANADÁ:**

Tisarana Buddhist Monastery  
1356 Powers Road, RR #3  
Perth, Ontario K7H 3C5  
Phone: +1 (613) 264 8208  
[www.tisarana.ca](http://www.tisarana.ca)

### **TAILÂNDIA:**

Wat Pah Nanachat  
Bahn Bung Wai  
Amper Warin  
Ubon 34310  
[www.watpahnachat.org](http://www.watpahnachat.org)

### **AUSTRÁLIA:**

Buddha Bodhivana Monastery  
780 Woods Point Road  
East Warburton  
Vic 3799  
Tel. +61 (3) 5966 5999  
Fax. +61 (3) 359 665 998

### **NOVA ZELÂNDIA:**

Bodhinyanarama Monastery  
17 Rakau Grove  
Stokes Valley  
Lower Hutt 5019  
Tel. +64 (0)4 563 7193  
[www.bodhinyanarama.net.nz](http://www.bodhinyanarama.net.nz)

Vimutti Buddhist Monastery  
PO Box 7  
Bombay, 2343  
(South Auckland)  
Tel. +64 (0)9 236 6816  
[www.vimutti.org.nz](http://www.vimutti.org.nz)

### **ESTADOS UNIDOS:**

Abhayagiri Buddhist Monastery  
16201 Tomki Road  
Redwood Valley, CA 95470  
Tel. +1 (707) 485 1630  
[www.abhayagiri.org](http://www.abhayagiri.org)

### **ITÁLIA:**

Santacittarama  
Località Brulla  
02030 Poggio Nativo (Rieti)  
Tel. +39 0765 872 528  
Fax. +39 06 233 238 629  
[www.santacittarama.org](http://www.santacittarama.org)